

国外から転入される外国人の皆様へ（簡体字）
致所有从海外迁入日本的外籍人士（简体中文）

□の当てはまる方に✓をつけて、③と④は当てはまる時に書いてください。
请在符合您情况的方框□里打勾✓，③和④如果适用于您，请填写具体内容。

① 以前に在留カードの交付を受けて、住民票を作ったことがありますか。
您以前是否领取过在留卡，是否建立过住民票？

☐ はい
是

☐ いいえ、はじめてです
否，这是第一次

※「いいえ」の場合は回答終了です。
※如果选择“否”，则回答就此结束。

② 今の在留カードに書かれた名前は以前に日本に住んでいた時のものと同じですか。
您现在在留卡上记载的姓名与之前在日本居住时使用的姓名是一样的吗？

☐ はい
是

☐ いいえ
否

③ 以前の在留カードに書かれていた名前を書いてください。
请填写您之前的在留卡上记载的姓名。

※ローマ字と漢字が書かれていた場合は両方を書いてください。
※如果是罗马字和汉字并记的，请同时填写罗马字和汉字姓名。

④ 日本で最後に住んでいた場所と住んでいた期間を書いてください。
请填写您最近一次在日本的居住地和居住期间。

住んでいた期間
居住期间

从 年 月頃から 年 月頃まで
年 月左右 至 年 月左右

住んでいた場所
居住地

年 月 日
年 月 日

名前
姓名

致所有从海外迁入日本的外籍人士（简体中文）

请在符合您情况的方框□里打勾✓，③和④如果适用于您，请填写具体内容。

① 您以前是否领取过在留卡，是否建立过住民票？

☐ 是

☐ 否，这是第一次

※如果选择“否”，则回答就此结束。

② 您现在在留卡上记载的姓名与之前在日本居住时使用的姓名是一样的吗？

☐ 是

☐ 否

③ 请填写您之前的在留卡上记载的姓名。

※如果是罗马字和汉字并记的，请同时填写罗马字和汉字姓名。

④ 请填写您最近一次在日本的居住地和居住期间。

居住期间 从 年 月左右 至 年 月左右

居住地 _____

_____ 年 月 日 姓名 _____